29

UNE MÈRE ET SON ENFANT.

A MON FILS CHÉRI

PAUL-MARIE LESCOUR.

EUR VAM HAG HE BUGUEL.

Da va mab ker, Pol-Mari AR SKOUR.

War don : *Ni ho salud, Stereden vôr.*

Doue Gralon ha Guenole,
Taolit eur zel a drugare
Var va buguel nevez ganet,
Evit ma ho karo beret!!!

Deoc'h her gwestlan, ô va Doue!
Da Werc'hez Remengol ive!
Hi eo Rouanez ar bed Oll,
Hag a viro n'he dai da goll.

Va mabik, va ælik Doue,
Va ælik dous, va c'harante,
Te a zo koant en d'ha gavel,
Koant ha laouen evel eun æl!

UNE MÈRE ET SON ENFANT.

A MON FILS CHÉRI, PAUL-MARIE LESCOUR.

Sur l'air : *Nous vous saluons, Étoile de la mer.*

Dieu de Gralon et de Guénolé, jetez un regard de bonté sur mon enfant nouveau-né, afin qu'il vous aime toujours!!!

Je vous le consacre, ô mon Dieu, ainsi qu'à la Vierge de Rumengol! Elle est la Reine de l'Univers et elle l'empêchera d'aller se perdre.

Mon petit enfant, mon ange de Dieu, mon doux ange, mon amour, tu es charmant dans ton berceau, charmant et joyeux comme un ange.

Ar vuez mâ a zo c'huero,
Karget a boan hag a zaelo!
Doue roi dit, va buguel paour,
Feiz, esperans, eur galon aour!

Eur galon aour ha karantez
Da dremen leal d'ha vuez!
Ra vi bepret karantezus
Vel ma oa ar mabik Jesus!

Petra vezi var ar bed ma?
Evel d'ha dad eun den a boan!
Marteze vi barz pe beleg,
Soudard, martolod pe tieg!

Doue hep ken oar ann dra-ze,
Ha ra vo gret he volonte!
Er joausdet hag en anken,
Te a vo fidel d'he lezen.

Dindan ar walen a gasti
Plega alies a renki :
An eurusdet na gaver ket
E-pad ar vuez var ar bed!

Kemer d'ha boan a galon vad;
C'hoars ha dour en d'ha zaoulagad,
Pa deui ann deiz ma vi skoed
Gant an anken ha treid ar bed.

Cette vie est amère, chargée de peines et de larmes! Que Dieu te donne, mon pauvre enfant, foi, espérance, un cœur d'or!

Un cœur d'or et la charité, pour passer loyalement ta vie! Que tu sois toujours charitable comme l'était l'Enfant Jésus!

Que seras-tu dans ce monde? comme ton père, un homme de peine! Peut-être seras-tu barde ou prêtre, soldat, marin ou fermier?

Dieu seul sait cela, et que sa volonté soit faite! Dans la joie et dans la peine, tu seras fidèle à sa loi.

Sous la verge du châtiment, il te faudra souvent plier; le bonheur ne se trouve pas, pendant que l'on vit ici-bas!

Prends ta peine de bon cœur, ris, quoiqu'ayant des larmes dans tes yeux, lorsque viendra le jour où tu seras frappé par le malheur et le mépris du monde.

Pa vi gant ann oll dilezet,
Pa vo d'ha galon paour mantret,
Beuzet en eur môr a c'hlac'har,
Sell, va mab, sell Mene-Kalvar !

Kousk aze brao, c'hoaz out bihan,
N'ouzout ket c'hoaz petra eo poan,
D'az c'hoad e ver er baradoz !...
Ann den a oar-ze pa ve koz.

Kar da vam, va ælik Doue,
Mervel evidout a rafe !...
En he c'hozni, en he foanio ;
Va mab, te zec'ho he daelo.

Pa vezi bras, hi a vo kôz !
Pa vo maro, evit repoz,
Laka he c'horf en disheol
En bered santel Remengol !

Kar ha ped an aoutrou Doue,
He vignonet sænt Breïz ive !
Kar ha ped Gwerc'hez Remengol,
Ha birviken ne di da goll.

I.-P.-M. AR SKOUR.

Quand tu seras délaissé de tous, quand ton pauvre cœur sera meurtri, noyé dans une mer de douleur, regarde, mon fils, regarde le mont du Calvaire!.....

Dors-là gentiment, tu es encore petit, tu ne sais pas encore ce que c'est que la peine; à ton âge on est heureux!... L'homme sait cela, quand il devient vieux.

Aime ta mère, mon ange de Dieu; pour toi elle donnerait sa vie. Dans sa vieillesse, dans ses peines, toi, mon fils, tu sècheras ses larmes.

Quand tu seras grand, elle sera vieille! quand elle sera morte, afin qu'elle repose, mets son corps à l'ombre dans le saint cimetière de Rumengol.

Aime et prie le bon Dieu, ainsi que ses amis, les saints de Bretagne. Aime et prie la Vierge de Rumengol et jamais tu n'iras te perdre.

J.-P.-M. LESCOUR.

Quimperlé, imp. Th. Clairet.